



مقطع تحصیلی: کاردانی □ کارشناسی ■ رشته: مترجمی زبان انگلیسی ترم: تابستان سال تحصیلی: 1398-1399

نام درس: ترجمه کاربردی آثار مکتوب و متون رسمی سیاسی
نام و نام خانوادگی مدرس: سیده زهرا سلیمی

آدرس email مدرس: salimi_z@outlook.com تلفن همراه مدرس @ salimi_z

جزوه درس: ترجمه کاربردی آثار مکتوب و متون رسمی سیاسی
مربوط به هفته : چهارم ■

text: دارد ■ ندارد □ voice: ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■
تلفن همراه مدیر گروه :

به نام خدا

متن زیر را با دقت مطالعه و به فارسی ترجمه کنید

‘A huge risk’: Trump’s allies can’t sway him on mail-in voting

For a few weeks, Donald Trump’s advisers had seemingly gotten through to him — the president was finally encouraging his supporters to vote by mail, at least some of the time.

On-message Trump didn’t last long. He recently [appeared](#) to suggest people vote twice — voting in-person as a way to determine if their mail-in ballot had been counted — later warning Democrats would be “thieving and stealing and robbing” their way to an election win. Now, five Republicans close to the president’s campaign say that if Trump keeps up his vacillating mail-in voting rhetoric, they fear infrequent voters, especially older ones, will simply sit out the election.

In an election where a record number of Americans are expected to cast ballots by mail, that could cost Trump a victory.

“He should be encouraging people to do it, if that makes them feel more comfortable,” said Karl Rove, a veteran Republican strategist who has been informally advising Trump’s campaign.

Unlike the president, Trump’s own campaign has spent weeks urging supporters in 17 targeted states to mail in their ballots, making pleas through a dedicated website, Facebook ads and [robocalls](#) narrated by the president’s son, Donald Trump Jr.

“If you’re Donald Trump, you need every vote you can get, no matter how you can get it,” said Scott Jennings, who worked under President George W. Bush and is close to the Trump White House. “We’re in a close race. The president needs to tell their supporters to vote any way they can — and as soon as possible.”

Many Trump allies say the president’s concerns about mail-in voting are valid — primarily his claim that unsolicited ballots and ballot applications will be sent to millions of people ineligible to vote. But they argue that in a pandemic when many



people are expected to avoid the polls, it's more important to get Republicans to vote however they can.

Four additional Republicans familiar with the situation said this point was made early on to Trump, with advisers urging him to state that he does trust some forms of remote voting. And in August, the message appeared to be sinking in — sort of.

Trump started drawing a distinction between requesting an absentee ballot and universal remote voting. And he suddenly started imploring supporters in [Florida](#) to request mail-in ballots, insisting back-to-back Republican governors had cleaned up the process in the crucial battleground state.

But Trump simultaneously continued his almost daily rants about massive election fraud and rigged elections in tweets, interviews and speeches. And then last week, while on another tirade about remote voting, Trump [appeared](#) to encourage North Carolina residents to illegally cast two ballots — by mail and in person — prompting a fresh spate of worries by his allies. Despite pointed condemnations from even some Republican election officials, Trump is still urging his supporters to go to polling stations on Election Day to see if their mail-in ballot was received, exacerbating confusion.